



THE  
**PEW**  
ENVIRONMENT GROUP



**CITES 2010**

[www.pewenvironment.org/cites](http://www.pewenvironment.org/cites)

Doug Ferrine/SeaPics.com

### التوصيات :الدعم

- جماعة البيئة بيو تشيد بتقديم هذا الاقتراح و تحت أعضاء سي أي تي إي إس لدعمه .
- إن فريق خبراء منظمة الأغذية و الزراعة الفاو التابعة للأمم المتحدة قرر بأن سمك القرش ذو الرأس المطرقة الصدفي يثبت في قوائم الملحق الثاني

الاقتراح 15 لسي أي تي إي إس	
سمك القرش ذو الرأس المطرقة الصدفي	سفيرنا لوييني
مقدمة من قبل باولو الولايات المتحدة	قائمة الملحق الثاني
<u>مهدد بالخطر عالمياً</u>	حالة القائمة الحمراء IUCN

- يتم استغلال القرش ذو الرأس المطرقة في المقام الأول لإرضاء الطلب العالمي على زعانفه .إن التجارة في زعانف القرش ذو الرأس المطرقة من بين <sup>1</sup>بين أكثر التجارات قيمة تبعاً لحجمها الكبير و من أجل ارتفاع عدد الإبر فيها .تتألف هذه الإبر من الألياف الداعمة للزعنفة والتي يتم تقديرها في حساء زعنفة سمك القرش <sup>2</sup>.
- تتوفر القليل من الإدارة أو لا تتوفر على الإطلاق للتجارة الدولية بمنتجات القرش ذو الرأس المطرقة الصدفي <sup>3</sup> . لا توجد منظمات لإدارة المصائد الإقليمية عبر البحار لتأخذ بالحسبان هذه الأصناف أو أي أصناف مشابهة لها .

- قائمة الملحق الثاني لسي أي تي إي إس لأسماء القرش ذو الرأس المطرقة الصدفي ستضمن إلى حد كبير الاستدامة المستقبلية لأعداد الأسماك المفترسة عبر تنظيم التجارة الدولية المتعلقة بمنتجات القرش ذو الرأس المطرقة.

### الضعف البيولوجي تجاه الإفراط في الاستغلال

- انخفاض القدرة الانتاجية /متوسط القذف 14 إلى 26 فرخ <sup>4</sup>
- الأعداد البطيئة التكاثر فعلياً بالمقارنة مع الأصناف الأخرى من أسماك القرش <sup>5</sup>.
- فترة حمل طويلة تتراوح بين ثمان إلى 12 شهراً <sup>6</sup>.
- دورة التكاثر الطويلة، التكاثر مرة واحدة فقط كل سنتين <sup>7</sup>.

### مصادر أسماك القرش ذو الرأس المطرقة الصدفي و التجارة بها.

يعتبر سمك القرش ذو الرأس المطرقة الصدفي إحدى أكثر المخلوقات تميزاً على وجه الأرض و هو عرضة ليتم استهدافه من قبل مصائد الأسماك و الصيد الغير شرعي و لاصطياده عرضياً في جميع أنحاء العالم . طرق الصيد تتضمن الخيوط الطويلة الأقيانوسية و شبكات القاع ، بالإضافة إلى شبكات الصيد القاعية و الأقيانوسية . يتم استغلالهم لأجل الحصول على

زعانفهم ، لحمهم، جلدهم و زيتهم<sup>8</sup>. وثقت استطلاعات مصايد السمك في شمال غرب الأطلسي انحداراً يصل إلى 98 بالمئة . و الإنزالات في جنوب غرب الأطلسي أظهرت انحداراً يصل إلى 90 بالمئة<sup>9</sup>. على خلاف نظرائهم الآخرين من أسماك القرش، يتجمع سمك القرش ذو الرأس المطرقة في مجموعات كبيرة ، و التي يجعل منهم أكثر تعرضاً لمحاولات صيدهم<sup>10</sup>. علاوة على ذلك، أظهر تقدير عام 2008 للصيد الغير شرعي، و الغير مبلغ عنه و الغير منظم أن أسماك القرش ذو الرأس المطرقة هي الأكثر عرضة للاصطياد من بين فصائلها عن طريق الصيد الغير قانوني<sup>11</sup>.

معطيات التجارة بأنواع معينة محدودة، لكن تحقيقات مبنية على أساس علمي عن الأسواق أثمرت عن معلومات شديدة الأهمية<sup>12</sup>. فقد صرح المتاجرون أن زعانف القرش ذو الرأس المطرقة تحتل القيمة الكبرى في الأسواق<sup>13</sup>. الأصناف الثلاثة للقرش ذو الرأس المطرقة مجتمعة مع بعضها ما يساوي 6 بالمئة من الزعانف التي تدخل سوق هونغ كونغ<sup>14</sup>. من هذه المعلومات، قدر العلماء أن 1.3 مليون إلى 2.7 مليون من سمك القرش ذو الرأس المطرقة الصدفي و الأملس يتم استغلالهم من أجل الحصول على زعانفهم للتجار بها سنوياً<sup>15</sup>.

دراسة بحثية نشرت في 2009 في صحيفة الأبحاث حول الأصناف المهددة بالانقراض ، توثق الطبيعة ذات الطابع العالمي للتجارة في أسماك القرش ذو الرأس المطرقة الصدفي . أجرى الباحثون اختبارات الحمض النووي عى زعانف أسماك القرش كانت قد حصل عليها من سوق هونغ كونغ و استطاعوا معرفة أصولهم الجغرافية . وجدوا من بين 62 زعنفة أن 21 بالمئة أتت من فصيلة القرش ذو الرأس المطرقة الصدفي المهدد بالانقراض<sup>16</sup>.

إلحاق القرش ذو الرأس المطرقة في معاهدة التجارة الدولية في الأصناف المهددة بالانقراض للحيوانات و النباتات البرية سي أي تس إي إس الملحق الثاني مسوغ تحت معايير الإدراج لسي أي تي إي إس الملحق الثاني (Res. Conf. 9.24 [Rev. CoP14], Annex 2a [A]): تنظيم التجارة لمنتجات القرش ذو الرأس المطرقة الصدفي يعد ضرورياً لتجنب أهلية هذه الأصناف مستقبلياً للإدراج ضمن قائمة الملحق الأول

تبعاً للتشابه ما بين زعانف أصناف معينة ، فمن غير المرجح بأن يستطيع المسؤولين عن تطبيق القانون بالتمييز ما بين زعانف ذو الرأس المطرقة و و المعتم و الرملي بعد أن يتم إزالة الزعنفة من جسم القرش و أدخلت للتجارة . لذلك، يقدم هذا الاقتراح أيضاً تنظيم التجارة لأصناف مشابهة من أسماك القرش كالقرش ذو الرأس المطرقة الأملس، الرأس المطرقة الضخم، الرملي، و المعتم .على الرغم من أن أسماك القرش الرملي و المعتم لا تتشابه مع ذو الرأس المطرقة، لكن زعانفهم تضاهي تلك عندما يتم نزعها . إدراج هذه الأصناف مسوغة تحت معايير قائمة سي أي تي إي إس في الملحق الثاني (A) 2b.

جماعة البيئة بيو توصي بأن يدعم الأعضاء هذا الاقتراح و تتطلع لتأمين المساعدة و التعاون في تطبيقها .

<sup>1</sup>دي. آ. روز "مصايد الأسماك و التجارة بها في الأمريكيتين" "Shark fisheries and trade in the Americas," المجلد الأول :شمال أمريكا، الاتجار الغير مشروع، كامبريدج، المملكة المتحدة 1996

<sup>2</sup>جي. آ. موسيك و أر بونفيل إيدس " تقنيات الإدارة لمصائد الأسماك الصفيحية الخيشوم " "Management techniques for elasmobranch fisheries," وثيقة الفاو لمصائد الأسماك التقنية 474 روما الصفحة 261 2005 <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/008/a0212e/a0212e00.pdf>

<sup>3</sup>سي أي تي إي إس ، الاقتراح 15 تم تحميلها في ديسمبر/كانون الأول 2009 [www.cites.org/eng/cop/15/prop/E-15%20Prop-15.pdf](http://www.cites.org/eng/cop/15/prop/E-15%20Prop-15.pdf)

<sup>4</sup> جي سي تشين و آخرون "ملاحظات على تكاثر أسماك القرش ذو الرأس المطرقة الصدفي ، سفيرنا لويني في مياه شمال شرق تايوان" "Notes on reproduction in the scalloped hammerhead, *Sphyrna lewini*, in northeastern Taiwan waters," 86:389 ، نشرة مصائد الأسماك ،  
<http://fishbull.noaa.gov/862/chen.pdf>.

إف حزين و آخرون "جوانب علم أحياء التكاثر عند القرش ذو الرأس المطرقة الصدفي سفيرنا لويني ، لشمال شرق البرازيل" "Aspects of Reproductive Biology of the Scalloped Hammerhead Shark, *Sphyrna lewini*, Off Northeastern Brazil," 61:151 -159 2001 ، "علم الأحياء البيئي للأسماك" ،  
[www.springerlink.com/content/u567542kx14786g5/?p=bd2701ae0a32498c9990049fcefaf905&pi=3](http://www.springerlink.com/content/u567542kx14786g5/?p=bd2701ae0a32498c9990049fcefaf905&pi=3).

دبليو تي وايت و آخرون، "تكوين المصايد و علم أحياء التكاثر لسفيرنا لويني غريفيث و سميث في المياه الإندونيسية"، "Catch composition and reproductive biology of *Sphyrna lewini* (Griffith & Smith) (Carcharhiniformes, Sphyrnidae) in Indonesian waters," 72:1675 - 89 ، صحيفة علم أحياء الأسماك ،  
2008  
[www3.interscience.wiley.com/journal/119392607/issue](http://www3.interscience.wiley.com/journal/119392607/issue).

<sup>5</sup> إس إي سميث و آخرون "امكانيات الارتداد الحقيقي ل 26 صنف من أسماك قرش المحيط الهادي" "Intrinsic rebound potentials of 26 species of Pacific sharks," 49:663 - 78 ، أبحاث البحرية و المياه العذبة ،  
1998  
[www.publish.csiro.au/nid/126/paper/MF97135.htm](http://www.publish.csiro.au/nid/126/paper/MF97135.htm).

<sup>6</sup> تشين، حزين، وايت

<sup>7</sup> تشين، حزين، وايت

<sup>8</sup> إس كلارك "تجارة منتجات الأسماك في هونغ كونغ و الأرض الصينية و تطبيق قوائم القرش لسلي أي تي إي إس" "Shark Product Trade in Hong Kong and Mainland China and Implementation of the CITES Shark Listings," 2004 ، هونغ كونغ  
[http://search.atomz.com/search/?sp\\_a=sp1003bbd0&sp\\_q=clarke+shark+2004&sp\\_p=all&sp\\_f=ISO-8859-1](http://search.atomz.com/search/?sp_a=sp1003bbd0&sp_q=clarke+shark+2004&sp_p=all&sp_f=ISO-8859-1).

<sup>9</sup> آر إيه مايرز و آخرون، "التأثيرات المتتالية لخسارة قمة المفترسين من أسماك القرش من المحيط الساحلي" "Cascading effects of the loss of apex predatory sharks from a coastal ocean," 30:1846-50. (مارس/أذار 2007)،  
[www.sciencemag.org/cgi/content/abstract/315/5820/1846](http://www.sciencemag.org/cgi/content/abstract/315/5820/1846).

<sup>10</sup> سي إم فورين و آخرون "Biologia e status conservação dos tubarão-martelo *Sphyrna lewini* e *S. zygaena*," pp. 97-112. In: C. M. Vooren and S. Klippel (eds.), Ações para a conservação de tubarões e raias no sul do Brasil. Igaré, Porto Alegre (2005),  
[www.ibama.gov.br/ceperg/downloads/visualiza.php?id\\_arq=41](http://www.ibama.gov.br/ceperg/downloads/visualiza.php?id_arq=41).

<sup>11</sup> جيه باوم و آخرون، سفيرنا لويني (2007). في : أي يو سي إن 2009، قائمة اللائحة الحمراء للأصناف المهددة ،  
النسخة 2009.2 تم تحميلها في 15 ديسمبر /كانون الأول 2009  
[www.iucnredlist.org](http://www.iucnredlist.org).

<sup>12</sup> إم لوك و جي سنت، " الصيد الغير قانوني و الغير مبلغ عنه و الغير منظم لأسماك القرش: مراجعة للمعرفة و الأداء الحالي " "Illegal, unreported and unregulated shark catch: A review of current knowledge and action," إدارة البيئة، المياه، التراث و الفنون و الاتجار الغير مشروع، كانبيرا  
[http://search.atomz.com/search/?sp\\_a=sp1003bbd0&sp\\_q=Illegal%2C+unreported+and+unregulated+shark+catch%3A+A+review+of+current+knowledge+and+action&sp\\_p=all&sp\\_f=SO-8859-1](http://search.atomz.com/search/?sp_a=sp1003bbd0&sp_q=Illegal%2C+unreported+and+unregulated+shark+catch%3A+A+review+of+current+knowledge+and+action&sp_p=all&sp_f=SO-8859-1)

<sup>13</sup> إس كلارك، " معطيات التجارة بزعانف أسماك القرش من أجل تقدير عمليات إبادة أسماك القرش خلال التاريخ في المحيط الأطلسي، " "Use of shark fin trade data to estimate historic total shark removals in the Atlantic Ocean," مصادر الحياة المائية، (2008)، 21:373-81، [www.alr-journal.org/index.php?option=toc&url=/articles/alr/abs/2008/04/contents/contents.html](http://www.alr-journal.org/index.php?option=toc&url=/articles/alr/abs/2008/04/contents/contents.html)

<sup>14</sup> دي إل أبركرومبي و آخرون، "الميزان العالمي لتعريف أسماك القرش ذو الرأس المطرقة: تطبيقات تخمين تجارة الزعانف الدولية و تطبيق القانون عليها، " "Global-scale genetic identification of hammerhead sharks: Application to assessment of the international fin trade and law enforcement," الجينات، 6:775-88  
[www.springerlink.com/content/k13n380815h59q11/?p=db3caf027f654ee294d73ac44b1e7e80&pi=2](http://www.springerlink.com/content/k13n380815h59q11/?p=db3caf027f654ee294d73ac44b1e7e80&pi=2)

<sup>15</sup> إس سي كلارك و آخرون، التقدير العالمي لصيد أسماك القرش باستعمال سجلات التجارة من الأسواق التجارية، " "Global Estimates of Shark Catches Using Trade Records From Commercial Markets," رسائل إيكولوجي، 9:1115-26، [www3.interscience.wiley.com/journal/118634004/issue](http://www3.interscience.wiley.com/journal/118634004/issue)

<sup>16</sup> إس سي كلارك و آخرون، "التعرف على تركيب أصناف أسماك القرش و التكافؤ في سوق هونغ كونغ للزعانف على أساس علم الوراثة الجزيئي و السجلات التجارية" "Identification of Shark Species Composition and Proportion in the Hong Kong Shark Fin Market Based on Molecular Genetics and Trade Records," [www3.interscience.wiley.com/cgi-bin/fulltext/118564070/PDFSTART](http://www3.interscience.wiley.com/cgi-bin/fulltext/118564070/PDFSTART)، 20(1):201-11 (2006).

كلارك، " التقدير العالمي " "Global Estimates."

<sup>17</sup> دي دي تشابمان و آخرون، "تتبع تجارة الزعانف: التعرف على المخزون جينياً في غرب الأطلسي على القرش ذو الرأس المطرقة سفيرنا لوييني" "Tracking the fin trade: Genetic stock identification in Western Atlantic scalloped hammerheads sharks *Sphyrna lewini*," الصحافة

[www.int-res.com/articles/esr2008/theme/Forensic/forensicpp9.pdf](http://www.int-res.com/articles/esr2008/theme/Forensic/forensicpp9.pdf)

